

SPORT

# Kurier

Heft Nr. 160

27. Jahrgang

14. Juni 2017

Auflage 3.000 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte  
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

## Vier- u. Marschländer



Die Mädchen aus dem Volleyballnachwuchs des SVA

(ab S. 36)



Mitteilungsblatt der Vereine  
SC Vier- und Marschlande  
SV Altengamme  
SV Curslack-Neuengamme

### Aus dem Inhalt:

Tischtennis beim SCVM	S. 6
13. Vierländer Volkslauf	S. 8
Die Trachtengruppe in Bramfeld	S. 11
Sportlerehrung des Bezirksamts	S. 20
Deichmonster auf Tour	S. 26
Yoga und Chi-Gong beim SVCN	S. 30
Volleyball beim SVA	S. 36
Neue Anzeigentafel beim SVA	S. 42



www.bauwelt.eu

# BAUEN SIE IHREN TRAUM.

Wir liefern die Baustoffe dazu.

Telefon 040 - 769 68 - 0  
Kirchwerder Hausdeich 406  
21037 Hamburg

**bauwelt**  
DELMES · HEITMANN

## SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: „Der Geist von Pfingsten“

Missionarisch in der Welt des Sports

**„Ihr habt nicht einen knechtischen Geist empfangen, dass ihr euch abermals fürchten müsstet; sondern ihr habt einen kindlichen Geist empfangen, durch den wir rufen: Abba, lieber Vater!“**

Römerbrief 8,15

**W**as für ein Geist zwischen Menschen herrscht, zeigt sich häufig an der Sprache. Vor allem an der Anrede wird deutlich, in welchem Verhältnis man zueinander steht.



Der Personalchef in einer großen Bank wird anders angeredet als der Sportsfreund z.B. im Fußballverein.

Denn in der Chefetage am Vormittag weht ein anderer Geist als auf dem Sportplatz am Feierabend. So ruft man sich u.a. beim Training mit dem Ball einfach beim Vornamen. Im Eifer des Gefechts schleudert man sich auch schon einmal ein Schimpfwort an den Kopf. Doch weil man sich gut kennt, nimmt man das nicht übel.



# Michael Garbers

**Elektroanlagen GmbH**

Beratung | Planung | Ausführung

Notdienst 0172-432 88 03

*schnell  
fachgerecht  
zuverlässig*

- |                         |                         |                     |
|-------------------------|-------------------------|---------------------|
| Kundendienst            | Funk Alarmanlagen       | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-...Digitalfernsehen | E-CHECK             |
| Videoüberwachung        | Satelliten-/BK-Anlagen  | 24 Std. Notdienst   |

Kirchenheerweg 152  
21037 Hamburg  
Fax 723 87 10 - e-mail: g@rbers.com

040 **7 23 88 03**



In der direkten Sprache äußert sich das freundschaftliche Verhältnis untereinander.

Auch in der biblischen Sprache spiegelt sich eine freundschaftliche Beziehung.

Der Geist von Pfingsten führt nicht in die himmlische Chefetage, sondern in die väterlichen Arme Gottes.

Der Schöpfer des Himmels und der Erde hat ein Herz wie ein liebender Vater. Weil die himmlische Freundschaft groß ist, kann man mit Worten direkt und unverblümt sein.

Man kann Vertrauliches sagen, persönlich danken, aber auch klagen und gegen reden. Der gute Geist Gottes schenkt offene Worte, die kein Blatt vor den Mund nehmen müssen.

Das wurde den Menschen bei dem biblischen Pfingstereignis plötzlich klar.

Mit dem Wissen darum können wir das freundschaftliche Geschenk Gottes auch heute noch dankbar annehmen.

*Aus dem Losungskalender Licht und Kraft*

## Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 16. August 2017 neu mit  
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 17.07.2017

## Impressum

Herausgeber: Gunnar R. Fiege mit dem SCVM

Herstellung: Verlag Helga Fiege  
In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg  
Tel.: (040) 793 19 379

Verlag und Sportwerbung: Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2  
21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379  
email: info@scvm1899.de

Redaktion und Anzeigen: Gunnar R. Fiege  
email: kurier@scvm1899.de  
Tel.: (040) 793 19 379

Druck: Barkow Druck Studio OHG  
Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg  
Tel.: (040) 31 44 88

Erscheint: alle zwei Monate

Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.



KARL WOLLER

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg  
Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00  
E-Mail: info@k-woller.de  
Internet: www.k-woller.de

Wer sich jetzt für eine moderne Heizlösung von ELCO entscheidet, kann seinen Energieverbrauch sofort um bis zu 40 % reduzieren.

Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Sparprogramm für Heizung und Warmwasser mit erneuerbaren Energien.



## SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: [www.scvm.de](http://www.scvm.de)  
Geschäftsstelle: Mo: 09:00 - 19:00 Uhr / Di u. Do: 09:00 - 14:00 Uhr, Fr: 09:00 - 12:00 Uhr, Mi: Geschl.

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE95 2019 0301 0000 1707 04 - BIC: GENODEF1HH3

Vereinsspenden-IBAN: DE73 2019 0301 0000 1707 12 - BIC: GENODEF1HH3

Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - SCVM-Ko.Nr.: 170704 - SCVM-Spenden-Ko.Nr.: 170712

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461	Schiedsrichter - Manfred Seevers	Tel.: 7372807
2. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423	Gesundheit - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt	Tel.: 7238496	Gymnastik - Angelika Hadamitzky	Tel.: 7238546
1. Kassenwart - Gunnar Fiege	Tel.: 7239190	Handball - Marita Prorok	Tel.: 7373344
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157	Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Geschäftsführer - Thomas Niese	Tel.: 7239929 (GS)	Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Jugendwart - Madeleine Otte	Tel.: 18010208	Schwimmen - Ariane Reimers	Tel.: 01732430378
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858	Theater99 - Udo Stieeler	Tel.: 53302988
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291	Tischtennis - Manfred Zufall	Tel.: 7246346
Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974	Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Cheerleader - Caren Westerman	Tel.: 7239929 (GS)	Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Fußball - Siegfried Niemand	Tel.: 7373490	Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz  
Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.

## Mal kurz nachgedacht...

Liebe Mitglieder, Freunde, Gönner unseres SCVM - liebe Leserinnen und Leser.

Mal kurz nachgedacht...

... Freitag 12. Mai, Beginn der Jahreshauptversammlung um 19.35 Uhr, Ende der Jahreshauptversammlung 21.15 Uhr. 1 Stunde 40 Minuten. In kurzen 100 Minuten wurden die Berichte des Vorstandes, der Geschäftsführung, der Abteilungen und der Kassenprüfer vorgelesen.

Für das Ehrenamt haben wir im Vorstand dieses Mal Heike von Hacht und Hans-

Jürgen Stuhr ausgewählt und den Beiden für ihre Arbeit und ihren unermüdlichen Einsatz als Ehrenamtsträger des Jahres 2016 ausgezeichnet.

Es wurde den bisherigen Kassenprüfern für ihre Arbeit gedankt und anschließend neue Kassenprüfer gewählt.

Mit Anja Wulff 2. Kassenwartin, Heiner Ahnfeldt 3. Vorsitzender und mir als 1. Vorsitzender wurden 3 Vorstandsmitglieder für 2 weitere Jahre im Amt bestätigt. Wir haben der Versammlung die geplante Aufstockung des Umkleidehauses in Fünfhausen vorgestellt. Und es wur-



### Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondermischungen

## Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg  
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf

de eine Beitragserhöhung des Grundbeitrages beschlossen. Von ca. 1.400 stimmberechtigten Mitgliedern waren 48 stimmberechtigte Mitglieder anwesend. Kurz und bündig, - ist das gut so? Es gab keine Probleme, Anregungen, Fragen oder Wünsche. Ich sehe unseren SCVM in sicherem Fahrwasser, damit es in Zukunft so bleibt brauchen wir Euch auf solchen Versammlungen. Denn nur so ist das Vereinsleben und Miteinander auch künftig gesichert. Wir, die Verantwortlichen, wollen für Euch Mitglieder tätig sein und Eure Wünsche und Ideen

aufnehmen und umsetzen, um weiterhin für uns Alle attraktiven Sport und Spaß im Verein zu gewährleisten. Dann möchte ich an dieser Stelle, wie auch auf der Versammlung, im Namen des gesamten Vorstandes, allen Mitgliedern zu Ihren sportlichen Erfolgen, Leistungen, Titeln und Meisterschaften gratulieren. In der Hoffnung, dass meine Gedanken Euch wieder interessiert haben grüße ich ganz herzlich aus Tatenberg als 1. Vorsitzender Euer Norbert Kurfürst

Probleme beim Bau? Patientenverfügung?

Scheidung? Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter oder Vermieter? Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso? Sonstige zivilrechtliche Probleme?

**Ich kümmere mich um Ihre Probleme!**

persönlich – kompetent – engagiert

**ANDRÉ SCHAUMANN**  
Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

Termine nach Vereinbarung.  
Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends  
Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

André Schaumann  
Altengammer Elbdeich 236  
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505  
Web: www.kanzlei-schaumann.de  
Email: mail@kanzlei-schaumann.de

Wir drucken nicht nur den Kurier für Sie!

**barkow** **druck studio**

**Immer eine gute Karte!**

**Barkow Druck Studio OHG**  
Rungedamm 18 B  
21035 Hamburg  
Telefon 040 31 44 88  
info@barkow-druck.de  
www.barkow-druck.de

**Ihre Druckerei seit 144 Jahren vor Ort**

# Vereinsmeister 2017 ! Gesucht ? Gefunden !!



Am 22. April fanden am Sporthallenweg die alljährlichen Vereinsmeisterschaften unserer Tischtennisabteilung statt.

Über 9 (!) Stunden standen Sport, Spiel und Spaß im Mittelpunkt des Geschehens. In diesem Jahr wurden Einzel-, Doppel- und neuerdings auch ein Brettchen - Pokal ausgespielt. In drei unterschiedlichen Modi wurde im Einzel in dreier bzw. vierer Gruppen gespielt, wobei am Ende dieser Gruppenphase, die beiden Besten jeder Gruppe an der KO - Runde teilnehmen durften. Im Doppel begann direkt die KO - Phase.

Die Besonderheit in diesem Jahr war der Brettchen - Pokal. Schon seitdem die Idee aufgekommen war, diese Disziplin ins Leben zu rufen, wurden die Vorfreude und der Trainingseifer bis zum besagten Tag immer größer - als Brettchen wird ein Schläger bezeichnet, der keinen Schwamm unter dem nur sehr dünnen Belag hat.

Nun aber zu den aktuellen Titelträgern in den unterschiedlichen Disziplinen: Im Einzel triumpierte der Zweite von 2015 und Dritte von 2016, Piotr Sobisch. In einem packenden Halbfinale bezwang er den Vorjahressieger Mark Teuber im entscheidenden fünften Satz mit 3:2 und ließ Bastian Graf im späteren Finale mit einem ungefährdeten 3:0 Sieg keine Chance.

Das Siegerdoppel von 2017 musste einen regelrechten Marathon auf ihrem Weg zum Titel hinlegen. So schlugen Mario Zufall (l.) und Bastian Graf (r.) alle ihre Gegner im entscheidenden



Hamburg

Behörde für Inneres  
und Sport

- Kids in die Clubs
- Spiel- und Spaß-Wettkampf
- Rollerdisco



In den letzten zwei Monaten wurden diese Maßnahmen durch die Freie und Hansestadt Hamburg (Behörde für Inneres und Sport) gefördert.

fünften Satz mit 3:2 und durften den goldenen Pokal entgegennehmen.

Auch der Vorjahressieger im Einzel ging in diesem Jahr nicht leer aus. Mit einer beeindruckenden Leistung beim Brettchen - Turnier zeigte Mark Teuber, dass er nicht ohne Pokal nachhause gehen wollte.

### SAISONABSCHLUSS GELUNGEN!

Die Saison 2016/17 der vier gemeldeten Herrenmannschaften des SCVMs ist auch erfolgreich zu Ende gegangen. Dabei hatten zwei Mannschaften die Mission Klassenerhalt. Sowohl die erste Herren als auch die zweite Herren schafften es schon vor dem letzten Spieltag den Klassenerhalt zu sichern. Herausragend in diesem Jahr waren allerdings die Leistungen der „Dritten“ und besonders der „Vierten“. Beide Mannschaften schafften den Aufstieg in die nächsthöhere Klasse, wobei die 4.Herren sogar Stafelmeister wurde.

Doch damit noch nicht genug! Die diesjährige Pokalsaison ist noch im Gange und auch dort kämpfen noch drei von vier Herrenmannschaften, um den Einzug ins Achtelfinale.

In diesem Sinne FORZA SCVM



*Aktuelle News findet ihr ansonsten auch auf unserer Homepage!  
Wer auch mal die schnellste Ballsportart der Welt ausüben möchte,  
ist herzlich eingeladen:*

*Herren u. Damen: Dienstag 20:00 -22:00 Uhr/ Mittwoch 20:00 - 22:00 Uhr  
Kinder und Jugendliche: Dienstag 17:00 - 18:30 u. 18:30 - 20:00 Uhr Donnerstag  
17:00 - 19:00 Uhr*

Bastian Graf



[www.glaserei-lachmann.de](http://www.glaserei-lachmann.de)

Reparatur-Schnellservice Duschkabinen aus Glas

Glasschleiferei lackierte Küchenrückwände

Zimmertüren-Reparatur Spiegel Energiesparglas

Röpredder 22 - 21031 Hamburg - Telefon 739 90 79

# 13. Vierländer Volkslauf



Zum ersten Mal startete der Vierländer Volkslauf vor dem Gebäude der Vierländer Volksbank eG.

Der schönste Begleiter für die Sportler, Gäste und den vielen

Helfern war die Sonne. Bei bestem Wetter starteten knapp 100 Läuferinnen und Läufer auf die 12,5 km lange Laufstrecke durch die Kirchwerder Wiesen. Äußerst erfolgreich dabei die Läufer des SCVM Lauffreffe Kerstin Wobbe erste der Damen, Tjark Gotthard zweiter der Herren.

Die über 150 1km Läufer blieben auf dem Parkplatz. Sie liefen 2 x die Runde über den Parkplatz/ Fußweg Am Sülzbrack und Süderquerweg und waren für die Zuschauer bestens zu sehen.



Die Eltern und Großeltern sowie Freunde bildeten ein Spalier und konnten so Ihre Läuferinnen und Läufer bestens anfeuern. Jedes Kind und jeder Erwachsene hat hier sein Limit an Schnelligkeit erreicht.

Jeder Finisher bekam eine Medaille, die Kinder erhielten zusätzlich Geschenke von der Vierländer Volksbank eG und Sport ABC aus Bergedorf.

## BEHNCKEN'S Vierländer Hofladen

Süderquerweg 226 · 21037 Hamburg · Tel. 040/ 723 81 23



Frisches Obst & Gemüse, Naturkost, Backwaren, Milchprodukte, Weine und vieles mehr.



Öffnungszeiten:

Dienstag	8.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	8.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag	8.00 - 18.00 Uhr
Freitag	8.00 - 18.00 Uhr
Samstag	8.00 - 12.00 Uhr

Besuchen Sie uns auch unter [www.behncken.de](http://www.behncken.de)



Alle Siegerstaffeln erhielten die Wanderpokale der Vierländer Volksbank eG, die es im nächsten Jahr zu verteidigen gilt.



Weiter auf Seite 10

Im Anschluss starteten die Staffeln in 3 Kategorien.

Erneut wurde: SCVM-Badminton Sieger der Vereinswertung; Die Schule Zolenspieker belegte gleich Platz 1 und 2 der Schulstaffeln. In der Freizeitwertung erliefen sich die Urban Kids den 1. Platz.



HAMBURG | DIBBERSEN | DERSENOW | VELLAHN

Baustoffe für Erd- und Straßenbau  
 Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau  
 Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art  
 Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



**RBS FIRMENGRUPPE**

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | [www.rbsfirmengruppe.de](http://www.rbsfirmengruppe.de)

IHRE SAND- UND KIESLIEFERANTEN AUS DER REGION

Fortsetzung von Seite 9

Ich bedanke mich bei den zahlreichen Helfern vom Lauftreff SCVM und dem JuZ Vierlanden, die teilweise schon morgens um 6 Uhr zum Aufbauen bereitstanden, dem Polizeiposten Kirchwerder und der Freiwilligen Feuerwehr Kirchwerder-Süd für die Absicherung der Laufstre-



cke, der FF Warwisch für den reibungslosen Ablauf der zu- und abfahrenden Besucher vom Parkplatz. Bei Jens Kohpeiß, auf dessen Gelände wir uns aufhielten.

Die Sponsoren der Veranstaltung Vierländer Volksbank eG, dm-Drogerie Markt, REWE, Edeka Harald Eggert, Heilpraxis Napp, Sport ABC, R+V Versicherung, Peter Jäger BauSparkasse Schwäbisch Hall, Apotheke Zollenspieker und all jene, die mit angepackt haben um diesen Event diesen Rahmen geben zu können.

**Vielen, vielen DANK!**

Egbert Gotthard  
SCVM Lauftreff



**Garbers**  
Fuhrbetrieb & Brennstoffe

Ihr Partner aus den Vier- und Marschlanden

Heizöl (schwefelarm)

- Heizöl
- Premium Heizöl
- Super Diesel

Containerdienst

- Bauschutt
- Bauabfall
- Boden / Steine

Unser Sortiment: Heizöl, Diesel Propangas, Holzpellets und Schmierstoffe

www.garbers-brennstoffe.de | Tel. 040 / 723 03 36 | Fax 040 / 723 88 08 | Mail: info@garbers-brennstoffe.de



## Vierländer Trachtengruppe tanzt auf dem Maibaumfest in Bramfeld



Der Heimatverein „Up Dewig ungedeelt“ von 1895 e.V. veranstaltete in diesem Jahr zum 4. Mal das Maibaumfest auf dem Bramfelder Marktplatz. Nachdem die Freiwillige Feuerwehr Bramfeld unter großem Applaus den geschmückten Maibaum aufgerichtet hatte, eröffnete Wandsbeks Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff das Fest.



### Der Maibaum

Die Bramfelder Liedertafel „Eintracht“ von 1873 begann das Rahmenprogramm mit „Der Mai ist gekommen“ und weiteren Frühlingsweisen.

Danach tanzte die Blankeneser Trachtengruppe in ihrer bunten Fischertracht auf und

Weiter auf Seite 12

### Holsteiner Dreitour

# EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG

**EWALD  
HAMBURG**

Raum<sup>3</sup>

Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70  
[www.ewald-hamburg.de](http://www.ewald-hamburg.de), [info@ewald-hamburg.de](mailto:info@ewald-hamburg.de)

Fortsetzung von Seite 11

zeigte Tänze aus ihrem Repertoire.

Die Vierländer Trachtengruppe, zum 3. Mal dabei, präsentierte in historischer Tracht norddeutsche Tänze, wie z.B. Sternpolka, Holsteiner Dreitour, Krütz König und Wilhelmsburger.

Mit angereist waren natürlich unsere 4 Musiker und Bernd Hars, der mit schmis-



### Sternpolka (Erwachsene)

sigen Gesangseinlagen die Besucher zum Mitsingen animierte und dafür viel Applaus erhielt.

Ein gelungener Tag in Bramfeld.



### Sternpolka (Kinder)



Sauerländer



# Vier-u. Marschländer

[kurier@scvm1899.de](mailto:kurier@scvm1899.de)

## SPORT Kurier

Tel.: 040 / 793 19 379

Die beliebte Zeitschrift für Vereins-Nachrichten der Sportvereine

Kunden werben und



Sportvereine unterstützen



Ein großes Dankeschön gilt unseren Musikern und Bernd Hars für die Begleitung!

Wir freuen uns jederzeit über neue Mittänzer und Mittänzerinnen. Kommt einfach zu unseren Übungsstunden vorbei, schaut zu und macht mit! Es ist gar nicht schwer und macht Spaß!



Die Kindergruppe, 5-11 Jährige übt: Dientags, 17:00 - 18:00 Uhr, Große Sporthalle, Stadtteilschule Kirchwerder.  
Die Jugend und Erwachsenen üben: Montags, 19:30-21:00 Uhr, Gasthof Hitscherberg, Kirchwerder Hausdeich.

Karin Bierkarre

### Hahn im Korb

- Geräteverleih
- Kompressionsstrümpfe
- Inkontinenzversorgung
- Reisemedizinische Beratung



Anke Döcke e.K.

- Telefonische Bestellungen
- Kostenloser Botendienst
- Blutwerte-Messungen
- Bachblütenmischungen

**APOTHEKE**  
*Ochsenwerder*

Gemeinsam gut  
für Ihre Gesundheit!

**APOTHEKE**  
*Zollenspieker*

# Spiel & Spaß in Fünfhausen

Spaß, an den 10 aufgebauten Stationen, hatten wohl alle der 68 Kinder und Jugendliche, die an diesem 02. April, bei schönstem Frühlingswetter in die Turnhalle gekommen sind.

Teilweise die gesamte Familie ist erschienen um den Sonntag sportlich, in lockerer Atmosphäre zu beginnen. Dafür perfekt vorbereitet war die Cafeteria, die mit zahlreichen leckeren Kuchen ausgestattet war.

Dieses Buffet war von vielen Eltern gespendet worden, die sich noch vorher die Mühe machten Kuchen zu backen. **Vielen lieben Dank dafür.**

Auch wir Veranstalter haben keine Mühe gescheut, wieder abwechslungsreiche Stationen aufzubauen, die für jeden Geschmack eine Herausforderung bereit hielt. Es ging um Geschicklichkeit, Schnelligkeit, eine ruhige Hand, Vorstellungsgabe, Geduld.

Sehr viel Geduld war am Ende nicht notwendig, da die Rechner und Urkundenschreiber viele Helfer hatten und so fleißig, voller Konzentration die Urkunden erstellten. So konnten wir die Siegerehrung zügig starten.

Herzlichen Glückwunsch an alle, Ihr habt toll mitgemacht, so bringt es Spaß.

Vielen Dank auch an alle helfenden Hände, bis zum nächsten Jahr, wenn es wieder heißt: Habt Ihr Lust auf Spiel & Spaß?

Melanie Ahuis



**OFFSET- UND DIGITALDRUCK**  
Ihre Druckerei in der Nachbarschaft

- Beratung / Gestaltung
- Druck von Kleinst- bis Großaufträgen
- Konfektionierung / Weiterverarbeitung
- Mailings

GEMEINWOHL  
ÖKONOMIE  
ein Wirtschaftsmittel  
mit Zukunft



DRUCKEREI  
ZOLLENSPIEKER  
KOLLEKTIV GMBH

Zollenspieker Hauptdeich 54  
21037 Hamburg  
Tel. 040 79 31 39-0  
info@zollenspieker.de  
[www.zollenspieker.de](http://www.zollenspieker.de)



**ZEYN**  
**HOLZBAU**<sub>mbH</sub>

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen  
Telefon 040 / 737 25 71 • [www.zeynholzbau.de](http://www.zeynholzbau.de)

## Sportlerehrung des Bezirksamts Bergedorf

Am 1. April fand zum 38. Mal die diesjährige Sportlerehrung für alle erfolgreichen Sportler des Bezirkes Bergedorf in der Sporthalle LaFu statt.

Aufgrund unseres Erfolges im Jahr 2016 (wir wurden nach 2015 wieder Hamburger Meister im Einradfahren) erhielten wir eine Einladung zu der diesjährigen Sportlerehrung.

Die Sporthalle war sehr gut gefüllt. Viele Einzelsportler und Mannschaften aus ganz vielen Bergedorfer Vereinen waren gekommen. Nach der Pause wurden auch wir vom SCVM und SGBVM namentlich aufgerufen, denn auch die Handball- und

Fußballmädchen sowie die Handballdamen waren zur Ehrung gekommen.

Nach der Ehrung entstand dann unser Erinnerungsfoto und bei Kaffee und Kuchen ließen wir den Tag ausklingen. Vielen Dank liebe Organisatoren vom Bezirksamt Bergedorf.

Nun freuen wir uns schon auf die nächste Sportlerehrung, denn wir haben in diesem Jahr den Hatrick bei der Hamburger Meisterschaft in der Gruppenkür über 15 geschafft.

Liebe Grüße Eure „Großen“  
Einradfahrer und Trainer



## Witthöfts Küchentechnik

Beratung • Verkauf • Montage

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9-12 & 14-18 Uhr  
Sa. 10-13 Uhr

Witthöfts Küchentechnik Vertriebs GmbH  
Ochsenwerder Landstraße 51 • 21037 Hamburg  
Tel.: 040 / 7 37 31 21 • Fax: 040 / 7 37 40 51  
info@witthoefts-kuechentechnik.de • www.witthoefts-kuechentechnik.de

# Tanzen bringt Spaß und hält fit!



Wir sind eine tanzfreudige Gruppe, die am Dienstag oder am Mittwoch von 19.00 bis 20.15 Uhr im Gasthof Hirschberger (Kirchwerder Hausdeich 153) die Tanzbeine schwingen.

Unsere Tanzlehrer sind eifrig dabei uns Rumba, Cha-Cha- und andere Tänze beizubringen.

Habt ihr dazu auch Lust, dann kommt gerne mit eurem Partner mal vorbei. Wir freuen uns auf euch  
der Tanzkreis vom SCVM



SC Vier- und Marschlande



Hamburg

INFO:

**SC Vier- und Marschlande  
von 1899 e.V.**

**Auf dem Sülzbrack 2,  
21037 Hamburg  
Telefon 723 99 29  
Telefax 723 99 03  
[www.scvm.de](http://www.scvm.de)**



Dipl.-Ing. Andreas Kramer  
Vierländer Immobilien

Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg  
Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98

E-mail: [ing.ges.kramer@gmx.de](mailto:ing.ges.kramer@gmx.de) · [www.vierlaender-immobilien.de](http://www.vierlaender-immobilien.de)

Gutachter zur Bewertung von Immobilien

HRA 91015

Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.

Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser  
bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.

# Mallorca vom 21.04. - 28.04.2017

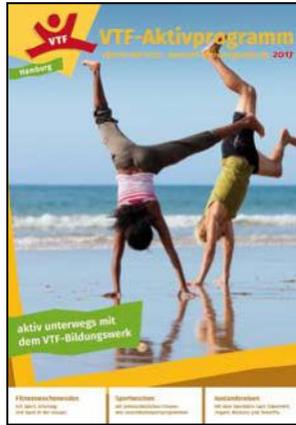
## Hotel Don Antonio Paguera.

**W**er steht freiwillig morgens 2.30 Uhr auf, um 6.45 Uhr nach Palma de Mallorca zu fliegen? Wir, weil wir ja noch gut frühstücken mußten. Der Kühlschrank sollte ja leer werden. Waren auch fast alle 1,5 Std. vorm Abflug da.

Unsere Piloten waren wirklich gut, die Landungen merkten wir kaum. In Palma wurden wir von einem Bus abgeholt, der direkt in unser Hotel fuhr.

Die Sonne begrüßte uns vom ersten Tag an und blieb uns bis Mittwoch treu. Donnerstag nieselte es ein wenig. Am ersten Tag hatten wir Freizeit. Die meisten wollten zum Strand, lagen am Pool (Wasser war kalt) oder machten Mittagsstunde. 18.00 Uhr Begrüßung, 18.30 Uhr Abendessen bis 21.00 Uhr.

Diese Zeitspanne hatten wir die ganze Woche, danach in die Bar. Es wurden jeden Abend Sessel, Sofas und Tische gerückt, das Personal hatte keine Probleme damit. Am ersten Abend tanzten vier Frauen einen Mix von Flamencos, der war Sehenswert. Im Laufschrift



haben sich die Tänzerinnen, ich glaube, 20 Mal umgezogen.

Samstag konnten wir ausschlafen. Frühstück am großen Tisch, den hatten wir die ganze Woche, mitten im Raum. 11.00 Uhr war Walking an der Küste angesagt. Die Küste haben wir nur von weitem gesehen. Bernd hatte eine Wegbeschreibung, die zeigte ihm die Richtung, aber nicht die Beschaffenheit der Pfade. Ob es bergab oder bergauf ging, dadurch waren Rutschpartien inbegriffen. Wir würden solche

Tour nie alleine machen, aber in einer Gruppe ist fast alles möglich. Als wir endlich in Camp de Mar angekommen waren, meinte Bernd: „Ich bin richtig Stolz auf euch“.



Vierländer Vertrauen:

**Nähe ist das Wichtigste.**

**Wir sind in Ihrer Nähe:**



In Kirchwerder, Neuengamme  
und jetzt auch in Fünfhausen.

**V Vierländer Volksbank eG**

- immer menschlich und persönlich

Tel. 040 79339-0

www.vlvb.de



## Walther H.W. Meyer GmbH

Sanitär • Heizung • KLempnerei

Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg

Telefon: 040 / 723 22 51  
 Fax: 040 / 723 34 36  
 E-Mail: walther.meyer@t-online.de

Zurück ging es mit dem Bus. 16.45 Uhr die erste Workout Stunde Stretch und Relax. Nach dem Abendessen in die Bar um einen Cocklail zu trinken.

Am Sonntag 8.00 Uhr war Aqua- Fitness angesagt, erfrischt in den Tag. In dieser Woche haben wir es 3 mal geschafft, erfrischt den Tag zu beginnen. Bernd mußte bei der Aqua-Gymnastik mehrmals durchgreifen, wir waren einfach zu laut. Auch die Türen mußten geschlossen bleiben, das halbe Hotel hörte uns. Nach dem Frühstück 10.30 Uhr auf die Terrasse um 1,5 Std. Pilates durchzustehen.

*Weiter auf Seite 20*



# POLICKE

## HERRENKLEIDUNG



**Traumhaft  
günstig  
für Hamburgs  
Männer.**

Anzug, Hemd & Krawatte auf über 700 qm. Freizeitmode, Underwear, Schuhe und natürlich Trendmode im neuen Trendshop "P2".

POLICKE Herrenkleidung  
 Böckmannstraße 1a  
 20099 Hamburg  
 Telefon: 040 243922  
 www.policke-herrenkleidung.de

Fortsetzung von Seite 19

Bernd hat uns ganz schön gefordert. 16.45 Uhr die nächste Einheit, aber nach dem Abendessen ging es auf die Piste zum Tanzen. Der Boden bebte und Luc meinte, die Eva ist verrückt. Montag: Den Morgengruß, Frühstück, Walking zum Cap de Mar, einfacher Weg. Von dort mit dem Bus nach Port d Andraitx. 2 - 3 Stunden Freizeit. 16.45 Bewegung auf der Teerrasse.



Dienstag, 8.00 Uhr Aqua-Frühstück. 10.45 Uhr alle mit dem Bus Richtung Palma über Santa Ponca. Der Tag stand für alle zur freien Verfügung. Es wurde die Kathedrale besichtigt, durch die Altstadt geschlendert, Fahrräder gemietet, mit dem Bus eine City Sightseeing oder Richtung Söller. Der Hafen von Palma ist eine Sensation, Schiffe, Jachten, Boote vom feinsten. Nach dem Abendessen wieder an die Bar. Mittwoch 8.00 Uhr Qigong. Frühstück, danach Rückenfit. Zum Schluß spielte Bernd Cowboy und Indianer.



Eva war glücklich. Zeit zum entspannen. 16.45 Uhr die Mitte stärken. Nach dem Abendessen Piano-Abend.

Donnerstag 27.04. geplant um 7.45 Uhr zum Strand und zurück. Aber uns war es zu windig und es nieselte, also Aqua Gymnastik.

Nach dem Frühstück, Abschied von der Insel: Koffer packen oder, oder, oder.

17.00 Uhr Functional Fitness mit Spaß mehr Kraft gewinnen. Nach dem Abendessen: Stimmsbarometer war sehr gut.



**Mode für Sie und Ihn  
Pokale, Gravuren, Sport  
und vieles mehr...**



**Kaufhaus Vierlanden**

Das Kaufhaus in der Region, modern und traditionell

Neuengammer Hausdeich 260, 21039 Hamburg  
Telefon 040 688 94 168 - [www.kaufhaus-vierlanden.de](http://www.kaufhaus-vierlanden.de)

Richard Wulff Sportmode, Inh.: Bettina Wedemann e.K.

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr von 09 bis 18 Uhr - Mi, Sa von 09 - 13 Uhr

- Mode für Sie und Ihn
- Sportausstattungen
- Beflockungen aller Art
- Orden, Pokale u. Gravuren
- Kurzwaren / Fahnen u. Wimpel
- HERMES Paketshop
- Annahme Wäsche u. Reinigung



Hotel: Klein aber fein.  
Wetter: SONNE pur.  
Essen: Sehr gut, alles sauber;  
das Hotel, die Anlage.  
Es war wie immer anstrengend  
und schön.  
Brigitte meinte: „Es war schön  
und anstrengend“.

**Bis zum nächsten Mal, wir  
bleiben diesmal in Deutsch-  
land und machen die Insel  
Rügen unsicher.  
Eure Eva**

**Wir ♥ Lebensmittel.**

**E Harald Eggert**

**EDEKA**

Tel.: (040) 737 21 15  
Fax: (040) 737 21 14  
Durchdeich 72  
21037 Hamburg-Fünfhausen



**„ Qualität vom Wochenmarkt “**



**FISCH LENZ**

**Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten  
aus Fluß und Meer !!!**

**Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !**



**FÜNFHAUSENER**



**Geb.**

**KOHLEPP**

**GETRÄNKE- & WEINHAUS**

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg  
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

**Kühlservice**

\*\*\*

**Tische und  
Stühle**

\*\*\*

**Ware auf  
Kommission**

\*\*\*

**Kofferraum-  
service**

# Deutsches Sportabzeichen



Im Januar waren wir vom SC Wentorf zur Übergabe der Urkunden und Sportabzeichen eingeladen worden. Leider konnten wir in diesem Jahr nicht zur Übergabe der bestandenen Deutschen Sportabzeichen gehen, da am gleichen Tag unser Neujahrsauftakt war.

Dann hat Olaf, der Hauptverantwortliche für das Sportabzeichen beim SC Wentorf, uns angeboten, die Ehrung nachträglich bei uns in der Sporthalle zu machen.

Insgesamt haben 22 Sportler des SCVM das Sportabzeichen bestanden und einige sind dann Ende Januar zur Verleihung nach Kirchwerder gekommen.

Wir erhielten unsere Urkunden und Pins und sagen noch einmal „Danke“, dass wir wieder dabei sein durften.

Seit Mai und dann bis September organisiert der SC Wentorf mit einer großen Helferschar jeden Montag von 18.30 bis 20.00 Uhr die Abnahme.

Wir werden auf jedenfall wieder dabei sein und viel Spaß haben bei den unterschiedlichen Disziplinen im Laufen, Springen, Werfen. Einige schaffen ihr Abzeichen in Gold, andere in Silber, aber auch Bronze ist möglich. Bei uns heißt das Motto: Dabei sein ist alles!

**So, ich wünsche euch viel Erfolg!**

Anja



## MALEREIBETRIEB

*J. Kahmann*  
**J. Kahmann GmbH**

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

# Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. Kg

Gartenbaugeräte

Verkauf - Wartung - Reparatur

- Minibagger-Vermietung -

Kirchenheerweg 1 - 21037 Hamburg

Telefon: (040) 723 88 60



So nah,  
so schnell  
so günstig.

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

Gartenbaubedarf  
Beregnung

Gewächshäuser  
Folienhäuser  
Pumpen

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

Nicht nur Lieferung,  
auch Beratung  
und viel, viel Service  
gleich vor  
Ihrer Tür.

Handelsgesellschaft

Curslacke Deich 194 a

D-21039 Hamburg (Curslack)

Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15

Fax: 0049 (0) 40 723 20 14

# CARSTEN RATHMANN

## Containerdienst & Entsorgung

Süderquerweg 24 • 21037 Hamburg

Tel. 040 / 723 88 76 Mobil: 0171 / 213 62 14



# Timmann

*"Der Service macht's!"*

Süderquerweg 651  
**21037 Hamburg**

 **737 50 20**

## Die Deichmonster gehen „fremd“ ...



Bei vielen Gesprächen am Spielfeldrand stellte sich raus, das einige Papa's und Kinder unserer Mannschaft im zweiten Sportlerleben begeisterte Angler sind.

So reifte die Idee, diesen Sport doch allen mal zu zeigen, schließlich gibt es im SCVM auch eine Angelsparte.

Gesagt, getan. Am 02.04.17 trafen sich knapp 20 Jungs und Eltern, um 8 Uhr in der Früh, an einem Forellensee in Bispingen.

Wer keine eigene Ausrüstung besaß, bekam eine Rute geliehen und unter fachkundiger Anleitung der großen und kleinen Profis, wurden die Ruten fleißig ins Wasser gelassen.

So mancher „Geheimtrick“ und die besten Ködertipps wurden ausgetauscht



BÄCKEREI & KONDITOREI  
**Bäckerei Bahn**  
 FRISCH AUS VIERLANDEN

EDEKA frischemarkt  
 Kirchenheerweg 239      Kirchwerder Elbdeich 173      Eichholzfelder Deich 4  
 Telefon 723 02 38



und mit Spannung jeder Fang ersehnt.

Großer Jubel als die ersten Fische am Haken hingen. Dieser ließ auch bis zum letzten, gefangenen Fisch nicht nach.

Ein mitgebrachter Grill und leckere Würstchen und Brötchen stillten mittags den inzwischen aufgekommenen Bärenhunger. Gestärkt ging es in die letzte Angelrunde.

Am Ende wurden die Fische gerecht aufgeteilt, so das niemand mit leeren Händen nach Hause ging und knapp 50 gefangene Forellen den Rückweg mit nach Hamburg antraten.

Ein toller, spannender, wenn auch kalter Ausflug endete mit lauter glücklichen, fröhlichen aber auch müden Gesichtern der Kinder.

Alle waren sich einig

Das war richtig klasse!!!

**DANKE an die Organisatoren!**

A. Kühnapfel



Man kann nicht alles vorhersagen,  
aber für vieles vorsorgen. Wir beraten  
Sie gern.

**Marco Blättermann e. K.**

**Wolfgang Blättermann e. K.**

Süderquerenweg 644, 21037 Hamburg

Tel. 040/7239922

[hamburg.vier.und.marschlande@provinzial.de](mailto:hamburg.vier.und.marschlande@provinzial.de)

**PROVINZIAL**

Die Versicherung der Sparkassen

**HAMBURGER  
FEUERKASSE**



fit und entspannt mit

# smovey®

„die kleinen grünen  
Zauberringe“

sind ein außergewöhnliches  
Gesundheits- und Fitnessgerät.



## NEUER KURS !!!

### ab 10. Oktober

Am Ende des Tages noch mal richtig in Schwung kommen und anschließend entspannt den Abend beenden, dabei 97% der Muskulatur beanspruchen und alle Körperzellen zum „Schwingen“ bringen.



- Aktiviert die Oberflächen- UND die Tiefenmuskulatur
- Fördert den Stoffwechsel und die Fettverbrennung
- Unterstützt das Lymphsystem und die Entschlackung
- Mobilisiert und stärkt Faszien und Bindegewebe
- Kräftigt das Herz- und Kreislaufsystem
- Stimuliert Reflexzonen und Zellaktivität
- Stärkt das Immunsystem und den Energiefluss
- Löst Verspannungen und Blockaden



8x dienstags 20:00-21:30 Uhr in der Sporthalle Sandwich 66 / Moorfleet  
vom 10.Okt. bis 05.Dez., 80 € für SCVM Mitglieder und 108 € für Gäste.



# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



#### Anmeldung:

Petra: 0172-772 69 15

p.wittmann-stadie@web.de

www.Gesundheitsberatung-in-Hamburg.de

www.scvm.de

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg

Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

**SPORT** ist im Verein erst schön

Fenster · Türen · Innenausbau  
 Rolladen · Markisen · Wintergärten  
 Möbelbau · Schränke · Treppen  
 Parkett · Reparaturen

**Günter Kröger** Tischlerei  
 Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg  
 Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37



## THOMAS VON HACHT



**Garten- und Landschaftsbau**

**Unsere Leistungen:**

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschnittarbeiten



**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:  
 Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg

Gleich zur  
 richtigen Adresse:



### Anlagenbau + Service

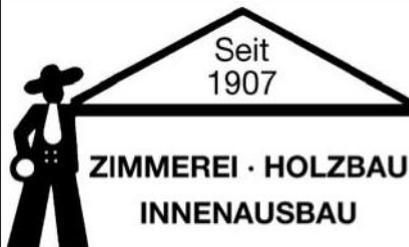
Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühzellen · Kühlraumtüren  
 Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

**HL** Kühlanlagen  
 Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg

☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24



- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

*- Alles rund um's Dach -*

**W. SCHMALFELDT** H.F.B.G.

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH

Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

## Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg  
 Sprechzeiten: mittwochs von 15:00 - 18:00 Uhr  
 Telefon: (040) 723 13 63 - Telefax: (040) 723 44 84  
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de  
 Vereinskonten-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520  
 Verländer Volksbank: IBAN DE87201903010030122120; BIC GENODEG1HH3  
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Hartmut Helmke	7303648	Pilates	Nina Heitmann	67389599
		017672495975	Liga-Manager	Oliver Schubert	017618046803
2. Vorsitzender	Harald Bröcking	7232949	Fußball u. Herren	Arnd Steffens	01736118549
3. Vorsitzender	Sven Ludanek	7231724	Kinderturnen	Regina Timmann	7206313
Kassenwart	Martin Füllenbach	7231363	Tischtennis	Günter Graf	7231843
Schiedsrichterobm.	Hans-Jörg Kroh	01724017997	Ju-Jutsu Caipoera	Lars Brocklage	017662075555
Fußball Jugend	Nico Boermel	01715263895	Qi-Gong Yoga	Klaus Fischer	7216851
Vereinsjugendobm.	Nico Boermel	01715263895	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Badminton	Annika Behrens	01701895213	Darten	Heiko Meyer	
Rückenschule	Nina Heitmann	67389599			

## An der Elbe Auen

### Achtsamkeit und Konzentration!

**O**b im Frosteisweiß des frühen Winters letzten November oder im subtropischen Luftmassen explodierenden Frühlingsgrün dieses März/April-Wochenendes: Klaus Fischer führt seine Yoga- und Chi-Gong-Übenden vom Dojo des SV Curslack-Neuengamme neuerdings nicht nur in die Natur der Wirklichkeit, sondern in die Wirklichkeit der Natur.

Die Elf genossen von Freitag bis Sonn-



tag in der Abgeschiedenheit des Elbdorfes Stiepelse eine „Atem-Pause“ besonderer Qualität: Auf eigenen Atemwegen im Dialog mit unserem Lebenshauch!

Den blickweiten Meditationsraum hatte Klaus' Mühewaltung in einen eher privaten Ort verwandelt: Kerze und Tulpenstrauß erfreuten die Blicke, unterstützten Sammlung und Konzentration in der Gruppe.

*Weiter auf Seite 32*



## Kindergarten Pusteblume

**Zertifizierte SOALQE-Einrichtung**  
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pusteblume@t-online.de

Hans Heinrich

# Pinnau GmbH



## Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4  
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11  
Telefax 0 40 / 7 23 38 74

Millionen haben es schon  
...und Sie?



# Ha-Ra®

im Original  
natürlich sauber mit System

**Heike Woller**

Ha-Ra Beratung u. Verkauf  
Allermöher Deich 70  
21037 Hamburg \* Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten  
Ansprechpartner

Meisterbetrieb

# CWV WARNECKE

Garten- und Landschaftsbau

**Christian Warnecke**

Gärtnermeister

Brookkehre 36  
21029 Hamburg  
Telefon (040) 737 30 37  
Telefax (040) 737 37 72

**Fachgerechte Ausführung**

von Garten-, Neu- und Umgestaltung, Pflaster- und Plattenarbeiten, Natursteinarbeiten, Teichbau und Wasserläufe, Holz im Garten, Neu- und Umpflanzenarbeiten, Baumfällarbeiten, Gehölz- und Obstbaumschnitt, Gartenpflege und vieles mehr...

Fortsetzung von Seite 30

Schon bei den Novemberminusgraden waren Alle angetan vom „Bewegt-und-still-ins-→Wochenende“ auf dem Deich; nun aber, in der plötzlichen Sommerluft dieses Vorfrühlings flossen Übung und Umgebung ineinander, ließen Leichtigkeit entstehen und Begeisterung. Dazu bieten Ambiente und Bewirtung des „Gästehauses Lichtblick“- Nomen est Omen - einen wohligen Rahmen für Übungen auch auf eigene Faust - zu jeder Jahreszeit!

Ada-Verena Gass



Die **Yoga-Kurse** im Dojo des SVCN finden immer donnerstags von 18:00 bis 19:30 Uhr oder von 19:45 bis 21:15 Uhr statt.

Der **Qi-Gong-Kurs** läuft mittwochs von 18:00 bis 19:30 Uhr.

Wer Interesse hat und mitmachen möchte, meldet sich bei:

[klaus\\_fischer@hamburg.de](mailto:klaus_fischer@hamburg.de)

Tel.: 721 68 51).



Farben · Tapeten · Bodenbeläge · Gardinen

**Wir erfüllen  
Wohnträume!**

tapezieren - streichen - verlegen - montieren



**Malerfachbetrieb  
KLEMMER**

Hower Hauptdeich 123 · 21037 Hamburg  
Tel. 040/7 23 94 60 · [www.maler-klemmer.de](http://www.maler-klemmer.de)

## S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a  
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81  
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr  
 Internet / e-mail: [www.sv-altengamme.de](http://www.sv-altengamme.de) - e-mail: [info@sv-altengamme.de](mailto:info@sv-altengamme.de)

*Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999*

*Vereinskonto-IBAN: DE69 2019 0301 0020 0261 02 – BIC: GENODEF1HH3*

*Vereins**spenden**konto-IBAN: DE47 2019 0301 0020 0261 10 – BIC GENODEF1HH3*

*Vierländer Volksbank (BLZ 201 903 01) - Giro-Konto: 20026102 / Spendenkonto: 20026110*

*Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.*

*Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz*

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186
2. Vorsitzender	Martlis Karilisch	Tel.: 7235149
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578
Kassenwartin:	Andrea Graf	Tel.: 7235545
Liga 1. Herren:	Philipp Mohr	Tel.: 01747189455
Liga 2. Herren:	Frank Graf	Tel.: 7235545
3. Herren:	Nils Beilfuss	Tel.: 01724624225
Fußballobmann:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075

Frauen-/Mädchenfußball:	Kevin Poser	Tel.: 017684298075
Gesundheit:	Martlis Karilisch	Tel.: 7235149
Turnen:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Volleyball:	Achim Eggert	Tel.: 73925195
Tischtennis:	Gerd Schmidt	Tel.: 7385998
Badminton:	Torsten Karilisch	Tel.: 7235149
Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448

## Mit neuen Trikots zur Staffelleisterschaft und ins Pokalfinale

Passend zur dritten Staffelleisterschaft in Folge haben die Superse-nioren der SG Altengamme/Vier- und Marschlande neue Trikots erhalten. Mit einem ungefährdeten 6:1 Sieg wurde der Titel unter Dach und Fach gebracht. Der Gegner Düneberg, der im Hinspiel noch fast ebenbürtig war und in letzter Minute 2:0 verlor, war heute ohne Chance. Am Silberberg stand es zur Halbzeit bereits 3:0. Bei sommerlicher Hitze wurde dann in der 2. Halbzeit nur noch Sommerfußball gespielt. Immer häufiger fehlte den Mannschaften die letzte Konzentration. Am Ende stand es dann 6:1.

Schön war dann das gemeinsame Grillen beider Mannschaften. Spielen doch nun beide in der nächsten Saison in der Verbandsliga.

**Vielen Dank an die Düneberger für die spontane Einladung.**

Wenige Tage später erreichten wir durch ein verdientes 2:0 bei unserem Staffelle-konkurrenten Glinde das Hamburger Pokalfinale und haben im Juni die Chance, das Double aus Pokalsieg und Hamburger Meisterschaft, das wir bereits 2015 erreicht haben, zu wiederholen.

*Weiter auf Seite 34/35*



**M E T A L L B A U  
S C H L O S S E R E I  
H E I Z U N G E N  
G E W Ä C H S H Ä U S E R**

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

**Karl-Heinz Wulff**

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244  
21037 Hamburg



**Wir möchten uns auf diesem Wege ganz herzlich bei der Esso Tankstelle  
Bisher sind wir darin unbesiegt**



Inh. Anja Schwormstedt

Tatenberger Deich 162 · 21037 Hamburg

Telefon 0 40 - 737 22 27 · Telefax 0 40 - 737 39 71

service@fährhaus-tatenberg.de · www.fährhaus-tatenberg.de

Gutbürgerliche Küche, hausgemachter  
Kuchen und Torten.

Familienfeiern, Empfänge, Tagungen und  
Veranstaltungen bis zu 120 Personen.

Gemütlich eingerichtete Gästezimmer.

Das Team vom Fährhaus Taten-  
berg freut sich auf Ihren Besuch.



...elle Gökhan Arslan vom Pezolddamm für die neuen Trikots bedanken.  
...und das soll auch so bleiben. :-)



## Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

*ES KOMMT DARAUF AN, WAS MAN DARAUS MACHT!*

Ochsenwerder Elbdeich 301a  
21037 Hamburg  
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton

## „Es ist soweit!“ ...

So oder so ähnlich lauteten wohl die Worte die fielen, als wir Anfang des Jahres beschlossen eine Mannschaft für den Jugend-Hansepokal 2017 zu melden.

Seit inzwischen knapp eineinhalb Jahren gibt es in Altengamme wieder eine Jugendmannschaft in der Volleyballabteilung und nun war die Zeit gekommen, das Erlernte auf die Probe zu stellen und ein erstes Spiel zu bestreiten.

Es sollte jedoch alles etwas anders kommen, als wir es geplant hatten. Anstatt der einen geplanten, mussten zwei Mannschaften gemeldet werden. Zum einen bedingt durch die, inzwischen auf 20 Spieler und Spielerinnen angewachsene, Mannschaftsstärke und zum anderen durch den relativ großen Altersunterschied in der Gruppe. Wir meldeten also jeweils ein Team in den Staffeln U15-Mixed und U20-Weiblich und bereiteten uns auf den ersten großen Auftritt vor.

Dann war es soweit. Nach einem letzten Training am Samstag ging es endlich los! Die Jungen reisten am frühen Sonntagmorgen nach Fünfhausen und traten gegen die Volleyspieler des SCVM, sowie die Mannschaft des FSV Harburg-Rönneburg an. Das erste Spiel gegen die Spieler aus Kirchwerder war hart umkämpft, konnte letztendlich aber souverän ge-



Jungen

wonnen werden. Gestärkt durch den ersten Sieg ging es in das zweite Spiel des Tages. Nach gutem Start wendete sich das Blatt jedoch und wir mussten uns im dritten Satz geschlagen geben.

Zeitgleich traten die Mädchen in Neu-Altermöhe gegen den SV Wilhelmsburg und die TSG Volleygirls vom TSG Bergedorf an. Begonnen hatten die Spiele fast eine dreiviertel Stunde später als geplant, da die ursprünglich als Austragungsort erkorene Halle doppelt belegt war.

Eine Ausweichhalle war aber schnell gefunden und so konnten auch die Spielerinnen der Staffel U20-Weiblich ihr Können unter Beweis stellen. Leider mussten wir uns in beiden Spielen geschlagen

# PEITZ

## BAUELEMENTE GMBH

◀ Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium ▶ Rolläden ▶ Insektenschutz

**Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service**

Besuchen Sie uns im Internet: [www.peitz-bauelemente.de](http://www.peitz-bauelemente.de) oder unsere *Ausstellung* am:

**Neuengammer Hausdeich 37 • D-21039 Hamburg  
Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20**



„Das Team in der Spielklasse U15 Mixed“

geben, was wohl auch daran gelegen haben mag, dass die Gegenspielerinnen im Schnitt etwa drei Jahre älter und wenigstens einen Kopf größer waren. Der Stimmung tat dies jedoch keinen Abbruch, befand sich die Halle doch stimmungstechnisch fest in der Hand der mitgereisten Eltern und Fans.

Und so ging ein ereignisreicher erster Spieltag, vieler noch junger Volleyballkarrieren, zu Ende. Bei allen wurde aber definitiv die Lust auf mehr geweckt, waren doch viele der Spieler/innen Feuer und Flamme nach dem Abpfiff in einem Freundschaftsspiel gegen die anwesenden Mannschaften anzutreten.

Dieses Kräfteressen wurde jedoch vorerst vertagt. Man darf jedoch gespannt sein, auf das was folgt. Erst einmal bereiten wir uns aber auf den zweiten Spieltag vor, der voraussichtlich am 14. Mai stattfinden wird.

Zum Abschluss noch ein kleiner Teil von uns, dem Trainerteam. Es war nicht nur für die Spieler und Spielerinnen das erste Spiel auf der Volleyballbühne. Auch für uns war es eine absolut neue Erfahrung nicht als Akteur auf, sondern als Trainer neben, dem Feld zu stehen. Wir sind immer wieder schwer beeindruckt, wenn wir sehen, wie sich die Mannschaft entwickelt hat. Aus einer Gruppe mit unterschiedlichsten Charakteren ist ein richtiges Team geworden, das seinen Zusammenhalt nun auch durch eine einheitliche Spielkleidung zum Ausdruck bringen kann.

**Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns noch einmal ganz herzlich bei der Firma Schellhorn und der Firma Die Latzhose bedanken, die diese Trikots erst möglich gemacht haben!**

Wir freuen uns auf viele spannende Spiele die folgen werden und sind gespannt, was die Zukunft bringen wird.

Steffen Schröder

Weiter auf Seite 38

## Der Zweite Spieltag

Nach den ersten Spielen konnte sich noch nicht ausgeruht und zurückgelehnt werden, da der zweite Spieltag schon unmittelbar vor der Tür stand. Und so ging es für die Mädchen am Sonntag den 14. Mai (liebe Mütter, bitte verzeiht uns, dass wir eure Kinder am Muttertag entführen mussten) früh morgens nach Trittau um abermals das Erlernte unter Beweis zu stellen.

Dort wurden wir aller herzlichst empfangen und haben uns direkt wohl gefühlt, bereit den ersten Sieg in der Spielklasse U20 Weiblich einzufahren. Leider mussten wir uns, nach umkämpften Spielen gegen die Mannschaften von HT16 und die Mädels vom TSV Trittau geschlagen geben. Der erste Erfolg steht also noch aus, ich bin mir aber sicher, dass dieser nicht mehr lange auf sich warten lassen wird. Die Reise nach Trittau nehmen wir auf jeden Fall immer wieder gerne in Angriff. Das nächste Mal hoffentlich mit einem erfreulicheren Ausgang.

Zeitgleich wurde auch in Altengamme Volleyball gespielt. Hier standen unsere Vertreter in der Spielklasse U15 Mixed den Mannschaften aus Niendorf und Kaltenkirchen gegenüber. Das Glück stand hier eher auf unserer Seite, konnten doch beide Spiele souverän gewonnen werden. Dem Einzug in die nächste Runde steht damit nicht mehr im Wege. Nach kleineren Startschwierigkeiten im ersten

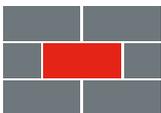


„Mit voller Konzentration dabei“

Satz fanden unsere Jungs immer besser ins Spiel, konnten einen 10 Punkte Rückstand aufholen und die Partie drehen. Das zweite Spiel war dann eine klare Angelegenheit, die ebenso wie das erste Spiel, mit einem klaren 2:0 für uns entschieden werden konnte. Die Atmosphäre vor heimischer Kulisse war Spitze, genau wie das von den Eltern vorbereitete Buffet.

Auch zu diesem Spieltag wurden wir von zahlreichen Fans und Eltern begleitet, denen zumeist sehr ansehnlicher Volleyball präsentiert werden konnte. Wir freuen uns auf die nächsten Spiele, die wahrscheinlich am 11. Juni stattfinden werden und hoffen abermals auf kräftige Unterstützung.

Steffen Schröder

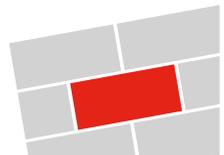


# PLATZHOFF

## BAUAUSFÜHRUNGEN

- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen  
 Elversweg 85 · 21037 Hamburg  
 Tel: 040/73673988 · Fax: 040/73673989  
 info@platzhoff-bau.de  
 www.platzhoff-bau.de





KINDER IN BEWEGUNG

## Die Turnkids des SV Altengamme brauchen Unterstützung !!

Wir suchen ab September 2017 eine sportliche, kinderfreundliche Unterstützung für unsere Kinderturnstunden am Dienstag von 15:30 bis 17:30 Uhr in der Halle am Kirchenstegel 12 in Altengamme.

Du solltest SchülerInn/StudentIn sein, sportlich aktiv und Lust haben mit Kindern zu arbeiten.

Wir freuen uns auf deine Kurzbewerbung an die Geschäftsstelle des SV Altengamme.

Eine kleine Entlohnung gibt es natürlich auch.



**WITTHÖFT**  
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95  
[www.sanitaertechnik-witthoeft.de](http://www.sanitaertechnik-witthoeft.de)

# Die alten Altengammer Volleyballer/innen

*1972 soll es wohl gewesen sein,  
da zog der Volleyball in Altengamme ein.  
Jeden Freitag von 8 Uhr abends bis 10  
konnte man uns toben seh'n.  
Jeder war mit Begeisterung dabei,  
und keiner nahm sich einmal frei.*

*In den Anfangsjahren  
sind wir zu Turnieren gefahren,  
haben gesiegt, gepritscht, gestellt,  
den Ball geschmettert ins gegnerische Feld,  
angegeben, gestellt, geblockt,  
über das Gelingen frohlockt.  
Der Volleyball flog hin und her,*

*Zuspiele diagonal und quer.*

*Viele Spiele haben wir gemacht,  
häufig gefeiert bis in die Nacht.  
Kulinarisch verlängert wurde das Spiel,  
in guten Stuben aßen und tranken wir viel.  
Reisen, mit und ohne Kinder, stark!  
Friedrichskoog, Fehmarn, Dänemark.  
Käsefondue in gemütlicher Runde  
auch noch zu fortgeschrittener Stunde.*

*45 Jahre sind seitdem vergangen,  
geblieben ist das Volleyballspielverlangen.  
Weit über 1.000 Freitagabende wurde sich*



**Hermann Garbers Nachf.**  
**Heinz Garbers GmbH**  
Straßen- und Tiefbau

Seit über 125 Jahren  
stehen wir für handwerkliche  
Qualität im Straßen- und Tiefbau!



getroffen,  
und auf viele weitere wollen wir hoffen.  
Aber die Teilnehmerzahl hat sich vermindert.  
Durch körperliche Gebrechen gehindert  
und im Alter hoch betagt  
haben viele dem Spiel ade gesagt.

Einige neue Teilnehmer sind dazu gekommen,  
sie wurden freudig aufgenommen.  
Und so spielen wir immer noch,  
sehr viel bedächtiger jedoch,  
denn viele Spielerinnen und Spieler  
sind nun 75 und darüber.

Einzelbetreuung wird sehr wichtig genommen,  
da kann man nicht zum Volleyball kommen.  
Weitere Probleme stellen sich ein,  
und man kann freitags nicht da sein.

Natürlich sind wir langsamer geworden,  
aber die Lust am Spiel ist nicht gestorben.

Die Annahme gelingt nicht immer gut,  
zum Zuspiel fehlen oft Übersicht und Mut.  
Das Annehmen und Baggern von Bällen  
gelingt nicht mehr in vielen Fällen.

Dass Volleyball ein Mannschaftsspiel  
interessiert nun manchen nicht mehr viel.

Am liebsten schnell den Ball zurück,  
das erzeugt das größte Glück.

Das Zuspiel ist nicht mehr perfekt,  
Hauptsache der Ball ist weg.

Aber immer wieder, das kann faszinieren,  
beginnt der Ball zu zirkulieren.  
Er fliegt beinahe minutenlang  
von Hand zu Hand  
hin und her und zurück,  
das ist wahres Volleyballglück,  
bis eine gelungene Angriffsaktion  
beendet die Faszination.

Bad Zwischenahn, Reisen werden gemacht,  
Warnemünde, geklönt bis in die Nacht.  
Gemeinsame Jahresanfangsessen  
werden, wie runde Geburtstage, nicht verges-  
sen,  
genauso wie bei Bier, Wein und Lakritzen  
im Hallenanhängsel das Geburtstagsessen.

Zunehmend müssen wir nun erleben,  
dass freitags zu wenige in die Halle streben.  
Das bedeutet für andere Ausfall, Spielverlust,  
gähnende Leere im Wochenplan und Frust.

Neue Spieler/innen täten uns gut,  
vielleicht haben einige Neue den Mut.  
Termine, sehr modern, computergestützt,  
werden als Ja oder Nein in Spalten geritzt.  
So gelangt man freitags zum Volleyball  
in die große Altengammer Hall'.

Ulrich Scheurer

**SPORT** ist im Verein erst schön

**Wenn Sie glauben, dass Werbung niemand liest,  
haben wir Sie gerade vom Gegenteil überzeugt !**

**Vier- und Marschländer Sport-Kurier**

**kurier@scvm1899.de - Tel.: 040 / 793 19 379**

# Die Anzeigentafel in der Hölle von Gamme

Seit Dezember letzten Jahres ist die Altengammer Sporthalle am Kirchenstegel, auch bekannt als die Hölle von Gamme, um eine Attraktion reicher. In der Halle hängt jetzt eine riesige Anzei-

getafel, mit der ganz individuell u.a. der Spielstand angezeigt werden kann.

Spieler der 2. Herren der Volleyballabteilung waren an den Vorstand mit dem



# SUCK

## VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10  
21039 Hamburg  
Tel. (040) 723 12 07  
Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7  
21220 Seevetal-Ohlendorf  
Tel. (04185) 70 81 13  
Fax (04185) 70 81 14

[www.suckmakler.de](http://www.suckmakler.de)



Mitglied im  
Bundesverband  
Deutscher  
Versicherungs-  
kaufleute e.V.

Bedarf einer Anzeigetafel herangetreten. Verfügbare Lösungen überschritten aber deutlich das vorgegebene Budget und waren um Funktionsumfang sehr eingeschränkt. Daraus entstand die Idee eine eigene Anzeigetafel zu bauen, die einen deutlich erweiterten Funktionsumfang haben sollte.

Nach zahlreichen internen Überlegungen, die häufig bis in die Morgenstunden nach dem donnerstäglichen Training geführt worden waren, begannen die Arbeiten an der Tafel im September des vorherigen Jahres.

Es musste, nach Abstimmung mit der Schulleitung, ein schützendes Gehäuse um den zur Darstellung genutzten 65" Fernseher und der zugehörigen Elektronik gebaut werden. Multiplexplatten aus sibirischer Lärche und eine daumenstarke Acrylglasplatte schützen das Equip-

ment vor den Attacken der Volleyballer und Sportlern weiterer Sportarten, die in der Halle trainieren.

Angebracht und angeschlossen im Dezember 2016 kam die Anzeigetafel beim Heimspiel der 1. Damen im Januar 2017 das erste Mal vor Publikum zum Einsatz. Gesteuert durch ein per WLAN angebundenes Tablet können alle Zuschauer und auch Mannschaften den Spielstand ohne Probleme und mit viel Begeisterung verfolgen.

Auch die Schiedsrichter werden durch die Anzeigetafel in ihrer Arbeit unterstützt, da sowohl Punktestand, Satzstand sowie TimeOuts und die Zeit bis zum nächsten Satz angezeigt werden.

Selbst im Training wurde die bis dato genutzte analoge Anzeigetafel durch die neue digitale Version.

Patrick Götsch

## BESTATTUNGEN

### E. LEVERENZ GmbH

Enne Leverenz  
Susanne Leverenz



040 / 730 28 00



Michael Krüger  
Walter Leverenz

Lohbrügger-Landstrasse 145 a 21031 Hamburg August-Bebel-Strasse 208 - 21029 Hamburg  
Reinbeker Weg 13 - Moorkoppel 14 - 21465 Wentorf - Waldstrasse 19 - 21425 Brunstorf

www.leverenz-bestattungen.de



Ausführung von:

- An-, Um- und Neubauten
- Reparaturen
- Sanierungen
- Stahlbetonarbeiten
- Fliesenarbeiten

## BAUUNTERNEHMUNG

Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44  
Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf

# Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

<b>Apotheken</b>		<b>Drucksachen</b>		<b>Kindergarten</b>	
Ochsenwerder	S. 13	Barkow Druck Studio	S. 5	Pustebume	S. 31
Zollenspieker	S. 13	Druckerei Zollenspieker	S. 14		
<b>Autohandel / Reparaturen</b>		<b>Elektrotechnik</b>		<b>Küchen &amp; Zubehör</b>	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 25	Michael Garbers	S. 2	Witthöfts Küchentechnik	S. 16
<b>Bäckerei / Konditorei</b>		<b>Gartenbaubedarf</b>		<b>Lebensmittel &amp; Getränke</b>	
Claus Bahn	S. 26	Geereking/Bautechnik	S. 25	EDEKA-Harald Eggert	S. 21
		Gebr. Riege OHG	S. 4	Fisch Lenz	S. 22
<b>Banken</b>		<b>Garten und Landschaftsbau</b>		<b>Landwirtschaftliche Geräte</b>	
Vierländer Volksbank eG	S. 18	Christian Warnecke	S. 31	<b>Ladekräne</b>	
		Thomas von Hacht	S. 29	Wolfgang Wehr	S. 25
<b>Bauelemente-Vertrieb</b>		<b>Gaststätten</b>		<b>Malereibetriebe</b>	
Hans Peitz	S. 36	Tatenberger Fährhaus	S. 34	Ewald Hamburg	S. 11
				Joachim Kahmann	S. 24
<b>Bauplanung / Beratung</b>		<b>Getränke</b>		Malerfachbetrieb Klemmer	S. 32
Ingenieurgesellschaft		Getränkemarkt Fünfhausen	S. 23	<b>Metallbau / Wintergärten</b>	
Kramer	S. 17			K. H. Wulff	S. 33
<b>Baustoffe</b>		<b>Glaserei</b>		<b>Raumausstatter</b>	
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2	Glaserei Lachmann	S. 7	Ewald Hamburg	S. 11
RBS-Kiesgewinnung	S. 9			<b>Rechtsanwälte</b>	
<b>Bauunternehmen</b>		<b>Ha-Ra</b>	S. 31	Andé Schaumann	S. 5
Eggers / Schümann	S. 43			<b>Sportartikel</b>	
Stahlbetonbau		<b>Heizungsbau</b>		Kaufhaus Vierlanden	S. 20
Gerald Eggers	S. 35	Walter H. W. Meyer	S. 19		
Platzhoff Bauausführungen	S. 38	H. H. Pinnau	S. 31	<b>Straßen- und Tiefbau</b>	
		Harald Witthöft	S. 39	Hermann Garbers Nachf.	S. 40
		Karl Woller	S. 3		
		K.-H. Wulff	S. 33	<b>Tischlerei</b>	
<b>Berechnungsanlagen</b>		<b>Herrenkleidung</b>		Günter Kröger	S. 29
Geereking	S. 25	Policke	S. 19		
<b>Bestattungen</b>		<b>Immobilien</b>		<b>Versicherungen</b>	
E. Leveren	S. 43	Vierländer Immobilien	S. 17	Blättermann - Provinzial	S. 27
<b>Brennstoffhandel</b>		<b>Installationsbetriebe</b>		Suck-Versicherungen	S. 42
Hermann P.H. Garbers	S. 10	(Bedachung, Gas, Wasser)		<b>Vierländer Gemüse</b>	
		Walter H. W. Meyer	S. 19	Behncken´s Hofladen	S. 9
<b>Containerdienst</b>		H. H. Pinnau	S. 31		
Carsten Rathmann	S. 25	Harald Witthöft	S. 39	<b>Zimmerei</b>	
		Karl Woller	S. 3	W. Schmalfeldt	S. 29
<b>Impressum</b>	S. 3	<b>Kältetechnik</b>		Zeyn Holzbau	S. 15
		Dierk Lange	S. 29		

**Kunden werben und Sportvereine unterstützen**